

PATENT APPLICATION

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

In re application of

Docket No: Q94646

Jean-Marc PARDONGE, et al.

Appln. No.: 10/578,406

Group Art Unit: 3754

Confirmation No.: 1674

Examiner: 1674

Filed: March 21, 2007

For: PUMP FOR DISPENSING FLUID PRODUCTS

**REQUEST FOR CORRECTED OFFICIAL FILING RECEIPT**

**ATTN:** Office of Initial Patent Examination

Filing Receipt Correction

Commissioner for Patents

P.O. Box 1450

Alexandria, VA 22313-1450

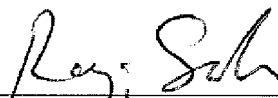
Sir:

We enclose a copy of the Official Filing Receipt for the above-identified application and request the following correction:

**Assignment for Published Patent Application: VALOIS S.A.S., LE NEUBOURG, FRANCE**

Verification for the requested correction is indicated on the Assignment filed March 21, 2007.

Respectfully submitted,

  
\_\_\_\_\_  
Raja N. Sajiba  
Registration No. 43,078

SUGHRUE MION, PLLC  
Telephone: (202) 293-7060  
Facsimile: (202) 293-7860

WASHINGTON OFFICE  
23373  
CUSTOMER NUMBER

Date: October 16, 2007



# UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
United States Patent and Trademark Office  
Address: C/O: CHIEF EXAMINER FOR PATENTS  
P.O. Box 1450  
Alexandria, Virginia 22313-1450  
www.uspto.gov

APPLICATION NUMBER	FILING or 371 (C) DATE	GRP ART UNIT	FIL FEE REC'D	ATTY.DOCKET.NO	TOT CLAIMS	IND CLAIMS
10/578,406	03/21/2007	3754	1160	Q94646	16	1

## CONFIRMATION NO. 1674

23373  
SUGHRUE MION, PLLC  
2100 PENNSYLVANIA AVENUE, N.W.  
SUITE 800  
WASHINGTON, DC20037

## FILING RECEIPT

Date Mailed: 08/27/2007

Receipt is acknowledged of this non-provisional patent application. The application will be taken up for examination in due course. Applicant will be notified as to the results of the examination. Any correspondence concerning the application must include the following identification information: the U.S. APPLICATION NUMBER, FILING DATE, NAME OF APPLICANT, and TITLE OF INVENTION. Fees transmitted by check or draft are subject to collection. Please verify the accuracy of the data presented on this receipt. **If an error is noted on this Filing Receipt, please write to the Office of Initial Patent Examination's Filing Receipt Corrections. Please provide a copy of this Filing Receipt with the changes noted thereon. If you received a "Notice to File Missing Parts" for this application, please submit any corrections to this Filing Receipt with your reply to the Notice. When the USPTO processes the reply to the Notice, the USPTO will generate another Filing Receipt incorporating the requested corrections**

### Applicant(s)

Jean-Marc Pardonge, Les Authieux Sur Port Ouen,  
FRANCE;  
Christophe Fagot, Mezy Sur Seine, FRANCE;  
Samuel Pruvot, Saint Etienne Du Vauvray,  
FRANCE;  
Francois Le Maner, La Vallin, FRANCE;

ASSIGNMENT FOR PUBLISHED PATENT APPLICATION: VALOIS S.A.S., LE NEUBOURG, FRANCE  
Power of Attorney: The patent practitioners associated with Customer Number 23373

### Domestic Priority data as claimed by applicant

This application is a 371 of PCT/FR04/50559 11/03/2004

### Foreign Applications

FRANCE 0313093 11/07/2003

### If Required, Foreign Filing License Granted: 08/23/2007

The country code and number of your priority application, to be used for filing abroad under the Paris Convention, is **US10/578,406**

**Projected Publication Date: 11/29/2007**

**Non-Publication Request: No**

**Early Publication Request: No**

**Title**

Pump for Dispensing Fluid Products

**Preliminary Class**

222

## **PROTECTING YOUR INVENTION OUTSIDE THE UNITED STATES**

Since the rights granted by a U.S. patent extend only throughout the territory of the United States and have no effect in a foreign country, an inventor who wishes patent protection in another country must apply for a patent in a specific country or in regional patent offices. Applicants may wish to consider the filing of an international application under the Patent Cooperation Treaty (PCT). An international (PCT) application generally has the same effect as a regular national patent application in each PCT-member country. The PCT process **simplifies** the filing of patent applications on the same invention in member countries, but **does not result** in a grant of "an international patent" and does not eliminate the need of applicants to file additional documents and fees in countries where patent protection is desired.

Almost every country has its own patent law, and a person desiring a patent in a particular country must make an application for patent in that country in accordance with its particular laws. Since the laws of many countries differ in various respects from the patent law of the United States, applicants are advised to seek guidance from specific foreign countries to ensure that patent rights are not lost prematurely.

Applicants also are advised that in the case of inventions made in the United States, the Director of the USPTO must issue a license before applicants can apply for a patent in a foreign country. The filing of a U.S. patent application serves as a request for a foreign filing license. The application's filing receipt contains further information and guidance as to the status of applicant's license for foreign filing.

Applicants may wish to consult the USPTO booklet, "General Information Concerning Patents" (specifically, the section entitled "Treaties and Foreign Patents") for more information on timeframes and deadlines for filing foreign patent applications. The guide is available either by contacting the USPTO Contact Center at 800-786-9199, or it can be viewed on the USPTO website at <http://www.uspto.gov/web/offices/pac/doc/general/index.html>.

For information on preventing theft of your intellectual property (patents, trademarks and copyrights), you may wish to consult the U.S. Government website, <http://www.stopfakes.gov>. Part of a Department of Commerce initiative, this website includes self-help "toolkits" giving innovators guidance on how to protect intellectual property in specific countries such as China, Korea and Mexico. For questions regarding patent enforcement issues, applicants may call the U.S. Government hotline at 1-866-999-HALT (1-866-999-4158).

---

### **LICENSE FOR FOREIGN FILING UNDER**

#### **Title 35, United States Code, Section 184**

#### **Title 37, Code of Federal Regulations, 5.11 & 5.15**

**GRANTED**

The applicant has been granted a license under 35 U.S.C. 184, if the phrase "IF REQUIRED, FOREIGN FILING LICENSE GRANTED" followed by a date appears on this form. Such licenses are issued in all applications where the conditions for issuance of a license have been met, regardless of whether or not a license may be required as set forth in 37 CFR 5.15. The scope and limitations of this license are set forth in 37 CFR 5.15(a) unless an earlier license has been issued under 37 CFR 5.15(b). The license is subject to revocation upon written notification. The date indicated is the effective date of the license, unless an earlier license of similar scope has been granted under 37 CFR 5.13 or 5.14.

This license is to be retained by the licensee and may be used at any time on or after the effective date thereof unless it is revoked. This license is automatically transferred to any related applications(s) filed under

37 CFR 1.53(d). This license is not retroactive.

The grant of a license does not in any way lessen the responsibility of a licensee for the security of the subject matter as imposed by any Government contract or the provisions of existing laws relating to espionage and the national security or the export of technical data. Licensees should apprise themselves of current regulations especially with respect to certain countries, of other agencies, particularly the Office of Defense Trade Controls, Department of State (with respect to Arms, Munitions and Implements of War (22 CFR 121-128)); the Bureau of Industry and Security, Department of Commerce (15 CFR parts 730-774); the Office of Foreign Assets Control, Department of Treasury (31 CFR Parts 500+) and the Department of Energy.

**NOT GRANTED**

No license under 35 U.S.C. 184 has been granted at this time, if the phrase "IF REQUIRED, FOREIGN FILING LICENSE GRANTED" DOES NOT appear on this form. Applicant may still petition for a license under 37 CFR 5.12, if a license is desired before the expiration of 6 months from the filing date of the application. If 6 months has lapsed from the filing date of this application and the licensee has not received any indication of a secrecy order under 35 U.S.C. 181, the licensee may foreign file the application pursuant to 37 CFR 5.15(b).

# ASSIGNMENT

Whereas, I/We **Jean-Marc PARDONGE**

12 Impasse des Lauriers  
F-76520 Les Authieux Sur Port Saint Ouen  
France

of

hereinafter called assignor(s), has/have invented certain improvements in  
and executed an application for Letters Patent of the United States of America therefor on

PUMP FOR DISPENSING FLUID PRODUCTS

under Serial No. (PCT/FR2004/050559)  
Filed November 3, 2004

Whereas,

**VALOIS S.A.S**  
B.P.G., Le Prieuré  
F-27110 Le Neubourg  
FRANCE

(assignee), desires to acquire the entire right, title and interest in the said application and invention, and to any  
United States patents to be obtained therefor;

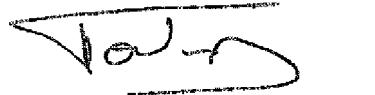
Now therefore, for valuable consideration, receipt whereof is hereby acknowledged,

I/We, the above named assignor(s), hereby sell, assign and transfer to the above named assignee, its  
successors and assigns, the entire right, title and interest in the application and the invention disclosed therein  
for the United States of America, including the right to claim priority under 35 U.S.C. §119, and I/We request the  
Commissioner of Patents to issue any Letters Patent granted upon the invention set forth in the application to  
the assignee, its successors and assigns; and I/We will execute without further consideration all papers  
deemed necessary by the assignee in connection with the United States application when called upon to do so  
by the assignee.

I/We hereby authorize and request my attorneys SUGHRUE MION, PLLC of 2100 Pennsylvania Avenue,  
N.W. Washington, D.C. 20037-3213 insert here in parentheses (Application number  
\_\_\_\_\_  
filed \_\_\_\_\_) the filling date and application number of said  
application when known.

Date: June 9, 2006

s/



**Jean-Marc PARDONGE**

(Legalization not required for recording but is prima facie evidence of execution under 35 U.S.C. §261)

# ASSIGNMENT

Whereas, I/We **François LE MANER**

of

24, rue des Ecoles  
F-27400 La Vallée Montaure  
France

hereinafter called assignor(s), has/have invented certain improvements in  
and executed an application for Letters Patent of the United States of America therefor on

PUMP FOR DISPENSING FLUID PRODUCTS

under Serial No. (PCT/FR2004/050559)  
Filed November 3, 2004

Whereas, **VALOIS S.A.S**  
B.P.G., Le Prieuré  
F-27110 Le Neubourg  
FRANCE

(assignee), desires to acquire the entire right, title and interest in the said application and invention, and to any  
United States patents to be obtained therefor;

Now therefore, for valuable consideration, receipt whereof is hereby acknowledged,

I/We, the above named assignor(s), hereby sell, assign and transfer to the above named assignee, its  
successors and assigns, the entire right, title and interest in the application and the invention disclosed therein  
for the United States of America, including the right to claim priority under 35 U.S.C. §119, and I/We request the  
Commissioner of Patents to issue any Letters Patent granted upon the invention set forth in the application to  
the assignee, its successors and assigns; and I/We will execute without further consideration all papers  
deemed necessary by the assignee in connection with the United States application when called upon to do so  
by the assignee.

I/We hereby authorize and request my attorneys SUGHRUE MION, PLLC of 2100 Pennsylvania Avenue,  
N.W. Washington, D.C. 20037-3213 insert here in parentheses (Application number  
\_\_\_\_\_ filed \_\_\_\_\_) the filling date and application number of said  
application when known.

Date: June 9, 2006

s/



**François LE MANER**

(Legalization not required for recording but is prima facie evidence of execution under 35 U.S.C. §261)

# ASSIGNMENT

Whereas, I/We **Samuel PRUVOT**

1, rue du Beaujardin  
F-27430 Saint Etienne Du Vauvray  
France

of

hereinafter called assignor(s), has/have invented certain improvements in  
and executed an application for Letters Patent of the United States of America therefor on

PUMP FOR DISPENSING FLUID PRODUCTS

under Serial No. (PCT/FR2004/050559)  
Filed November 3, 2004

Whereas,

**VALOIS S.A.S**  
B.P.G., Le Prieuré  
F-27110 Le Neubourg  
FRANCE

(assignee), desires to acquire the entire right, title and interest in the said application and invention, and to any  
United States patents to be obtained therefor;

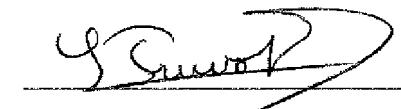
Now therefore, for valuable consideration, receipt whereof is hereby acknowledged,

I/We, the above named assignor(s), hereby sell, assign and transfer to the above named assignee, its  
successors and assigns, the entire right, title and interest in the application and the invention disclosed therein  
for the United States of America, including the right to claim priority under 35 U.S.C. §119, and I/We request the  
Commissioner of Patents to issue any Letters Patent granted upon the invention set forth in the application to  
the assignee, its successors and assigns; and I/We will execute without further consideration all papers  
deemed necessary by the assignee in connection with the United States application when called upon to do so  
by the assignee.

I/We hereby authorize and request my attorneys SUGHRUE MION, PLLC of 2100 Pennsylvania Avenue,  
N.W. Washington, D.C. 20037-3213 insert here in parentheses (Application number  
\_\_\_\_\_ filed \_\_\_\_\_) the filling date and application number of said  
application when known.

Date: 9/6/2006

s/



**Samuel PRUVOT**

(Legalization not required for recording but is prima facie evidence of execution under 35 U.S.C. §261)

# ASSIGNMENT

Whereas, I/We **Christophe FAGOT**

28, rue d'Hardricourt  
F-78430 Mezy  
France

of

hereinafter called assignor(s), has/have invented certain improvements in  
and executed an application for Letters Patent of the United States of America therefor on

## PUMP FOR DISPENSING FLUID PRODUCTS

under Serial No. (PCT/FR2004/050559)  
Filed November 3, 2004

Whereas, **VALOIS S.A.S**  
B.P.G., Le Prieuré  
F-27110 Le Neubourg  
FRANCE

(assignee), desires to acquire the entire right, title and interest in the said application and invention, and to any United States patents to be obtained therefor;

Now therefore, for valuable consideration, receipt whereof is hereby acknowledged,

I/We, the above named assignor(s), hereby sell, assign and transfer to the above named assignee, its successors and assigns, the entire right, title and interest in the application and the invention disclosed therein for the United States of America, including the right to claim priority under 35 U.S.C. §119, and I/We request the Commissioner of Patents to issue any Letters Patent granted upon the invention set forth in the application to the assignee, its successors and assigns; and I/We will execute without further consideration all papers deemed necessary by the assignee in connection with the United States application when called upon to do so by the assignee.

I/We hereby authorize and request my attorneys SUGHRUE MION, PLLC of 2100 Pennsylvania Avenue, N.W. Washington, D.C. 20037-3213 insert here in parentheses (Application number \_\_\_\_\_ filed \_\_\_\_\_) the filling date and application number of said application when known.

Date:

8/6/16

51

Christophe FAGOT

(Legalization not required for recording but is prima facie evidence of execution under 35 U.S.C. §261)